

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 158



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

53. évfolyam

2010. június 24.

Tartalom

I Jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ Az Európai Parlament és a Tanács 539/2010/EU rendelete (2010. június 16.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló 1083/2006/EK rendeletnek egyes követelmények egyszerűsítése és a pénzügyi irányításhoz kapcsolódó egyes rendelkezések tekintetében történő módosításáról 1
- ★ Az Európai Parlament és a Tanács 540/2010/EU rendelete (2010. június 16.) az előcsatlakozási támogatási eszköz (IPA) létrehozásáról szóló 1085/2006/EK tanácsi rendelet módosításáról ... 7

Ár: 3 EUR

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

I

(Jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 539/2010/EU RENDELETE

(2010. június 16.)

az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló 1083/2006/EK rendeletnek egyes követelmények egyszerűsítése és a pénzügyi irányításhoz kapcsolódó egyes rendelkezések tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 177. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében ⁽²⁾,

mivel:

(1) A jelenlegi pénzügyi és gazdasági válság jelentős kihívások elé állította az Uniót. Jóllehet a válság negatív hatásainak ellensúlyozására már hoztak fontos intézkedéseket, beleértve a jogi keret módosításait is, a pénzügyi válságnak a reálgazdaságra, a munkaerőpiacra és a polgároknak kifejtett hatása széles körben csak most kezd érzékelhetővé válni. Növekszik a tagállamok pénzügyi forrásaira nehezedő nyomás, és további intézkedéseket kell hozni e nyomás enyhítésére az uniós finanszírozás maximális és optimális felhasználásán keresztül.

(2) Az uniós finanszírozás irányításának megkönnyítése, a tagállamokba és a régiókba irányuló beruházások felgyorsítása és a finanszírozás gazdasági hatásának erősítése érdekében szükséges még tovább egyszerűsíteni a kohéziós politikára vonatkozó szabályokat.

(3) A környezetvédelem meghatározását illetően az Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA), az Európai Szociális Alap (ESZA) és a Kohéziós Alap, illetve a célkitűzések közötti különbségekből adódóan, a koherencia és a következetesség érdekében helyénvaló egyetlen küszöbértéket alkalmazni a nagyprojekt fogalmának meghatározása céljából. Tekintettel a környezetvédelmi beruházások fontosságára – beleértve az e rendeletben előírt küszöbérték alattiakat is –, a tagállamoknak biztosítaniuk kell minden ilyen beruházás megfelelő monitoringját, és tájékoztatniuk erről a Bizottságot az operatív programokról szóló éves végrehajtási jelentésekben.

(4) Szükséges annak lehetővé tétele is, hogy egy nagyprojektet egynél több operatív program is lefedhessen az ilyen, különböző régiókat és célkitűzéseket lefedő nagyprojekt végrehajtásának elősegítése érdekében. Ez különösen az országos vagy uniós jelentőségű beruházások esetében indokolt.

(5) Szükséges pénzügyi konstrukciókat rendelkezésre bocsátani az energiahatékonyságra és a megújuló energiára irányuló intézkedések számára, tekintettel ezen intézkedések fontosságára az uniós és nemzeti prioritások körében.

(6) Annak érdekében, hogy könnyebb legyen kiigazítani az operatív programokat a jelenlegi pénzügyi és gazdasági válságra való válaszként, a tagállamoknak értékelés helyett az operatív program felülvizsgálatát megindokoló elemzést kell készíteniük.

(7) A hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvével és az alkalmazandó nemzeti szabályokkal összhangban a közpénzből való hozzájárulás kiszámításakor figyelembe kell venni a műveletek által termelt jövedelmeket. Egyszerűsíteni kell a jövedelmek monitoringját a teljes programozási ciklushoz való hozzáigazítás érdekében.

⁽¹⁾ HL C 128., 2010.5.18., 95. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament 2010. május 5-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2010. június 3-i határozata.

- (8) A jogbiztonság érdekében tisztázni szükséges, hogy egy kiadás csak abban az esetben válik elszámolhatóvá az operatív program felülvizsgálatára irányuló kérelemnek a Bizottsághoz való benyújtása időpontjától, ha a kiadás az említett operatív program felülvizsgálatának pillanatában hozzáadott új kiadási kategóriába tartozik.
- (9) A műveletek tartósságáról szóló rendelkezések hatályát tisztázni kell. Az ilyen rendelkezések alkalmazását – amennyiben az Európai Szociális Alapból (ESZA) nyújtott támogatás hatálya alá tartozó intézkedéseket érintenek – különösen azokra az intézkedésekre indokolt korlátozni, amelyekre a beruházásfenntartási kötelezettséggel járó állami támogatási szabályok vonatkoznak. Szükséges továbbá kizárni az említett rendelkezések alkalmazását azon műveletek vonatkozásában, amelyek – megvalósulásukat követően – jelentősen módosulnak a termelőtevékenység nem csalásból eredő csökését folytán történő megszüntetése miatt.
- (10) Tisztázni és egyszerűsíteni szükséges az operatív program pénzügyi végrehajtásáról szóló éves jelentéstételhez szükséges információt. Helyénvaló tehát az operatív program végrehajtásáról szóló éves jelentéshez szükséges pénzügyi információt összhangba hozni a költségnyilatkozatban nyújtott információval, valamint tisztázni a pénzügyi indikátorok fogalommeghatározását.
- (11) Az állami támogatás kedvezményezettjei részére történő előlegkifizetés egyszerűsítése és az ilyen kifizetéssel járó pénzügyi kockázatok korlátozása érdekében újból meg kell határozni az elfogadható garanciák körét.
- (12) A rendkívüli körülmények miatt, valamint a jelenlegi gazdasági és pénzügyi válságnak a tagállami költségvetésekre gyakorolt komoly és példátlan hatására tekintettel, 2010-ben további előfinanszírozási részletre van szükség a válság által legjobban sújtott tagállamok számára, a programok végrehajtása alatt a folyamatos likviditás lehetővé tétele, és a kedvezményezetteknek történő kifizetések megkönnyítése érdekében.
- (13) A pénzügyi konstrukciókkal kapcsolatos költségnyilatkozatokra vonatkozó követelményeket egyszerűsíteni kell. Konkrétan, az irányítási költségek mellett az irányítási díjakat is elszámolható kiadásnak kell tekinteni.
- (14) A következetesség érdekében helyénvaló, hogy a tagállamok újra felhasználják a részleges zárásba bevont művelettel kapcsolatos, maguk a tagállamok által észlelt szabálytalanságok esetében korrigált összegeket.
- (15) Helyénvaló meghosszabbítani a 2007. évi teljes hozzájárulásra vonatkozó éves költségvetési kötelezettségvállalás automatikus visszavonásának kiszámítására szabott határidőt annak érdekében, hogy javuljon az egyes operatív programokra előirányzott források abszorpciója. Ezt a rugalmasságot a programok vártnál lassabb elindulása és késői jóváhagyása teszi szükségessé.
- (16) A tapasztalatok alapján helyénvaló az automatikus visszavonási szabály hatálya alá tartozó összegeknek a nagyprojektekre szánt, érintett összegekkel történő csökkentését attól az időponttól alkalmazni, amikor az e rendelet valamennyi követelményének megfelelő nagyprojektekre irányuló pályázatot benyújtják a Bizottsághoz.
- (17) Annak érdekében, hogy a tagállamok a teljes programozási időszak alatt részesülhessenek az egyszerűsítési intézkedések előnyeiből, valamint az egyenlő bánásmód biztosítása érdekében, egyes módosításokat visszamenőleges hatállyal szükséges alkalmazni.
- (18) Az Európai Regionális Fejlesztési Alapról szóló, 2006. július 5-i 1080/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽¹⁾ módosította a 397/2009/EK rendelet ⁽²⁾, amely minden tagállamban bevezette a meglévő lakásállományban az energiahatékonyságra és a megújuló energia felhasználására fordított kiadásokra vonatkozó támogathatósági szabályokat. Helyénvaló ezért az energiahatékonysággal és a megújuló energia felhasználásával kapcsolatos módosításokat a 397/2009/EK rendelet hatálybalépésének időpontjától alkalmazni.
- (19) Amint benyújtásra került az e rendelet összes követelményének megfelelő, nagyprojektekre irányuló pályázat, a pályázatban szereplő összegeket védeni kell a kötelezettségvállalások automatikus visszavonásától. Az ilyen védelem a programozási időszak kezdete óta benyújtott összes nagyprojektpályázatra, és visszamenőleges hatállyal alkalmazandó, különösen a jelenlegi pénzügyi válságra tekintettel.
- (20) Mivel a gazdaság egészére gyakorolt hatások ellensúlyozása érdekében a nemzetközi pénzügyi piacokat sújtó, példa nélküli válság gyors reagálást tesz szükségessé, a többi módosításnak az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon kell hatályba lépnie.
- (21) Az 1083/2006/EK tanácsi rendeletet ⁽³⁾ ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (22) Többek között a döntéshozatali folyamatban a Lisszaboni Szerződés hatálybalépése nyomán bekövetkezett változás miatt az e rendelet által előírt módosítások nem léptek időben hatályba ahhoz, hogy megakadályozzák az a 284/2009/EK rendelettel módosított 1083/2006/EK rendelet ⁽⁴⁾ 93. cikke (1) bekezdésének alkalmazását. Az Európai Közösségek általános költségvetésére

⁽¹⁾ HL L 210., 2006.7.31., 1. o.

⁽²⁾ HL L 126., 2009.5.21., 3. o.

⁽³⁾ HL L 210., 2006.7.31., 25. o.

⁽⁴⁾ HL L 94., 2009.4.8., 10. o.

alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet⁽¹⁾ (költségvetési rendelet) 11. cikke értelmében a kötelezettségvállalásoknak a Bizottság általi visszavonása ezért a 2007-es pénzügyi évre szóló előirányzatok törlését eredményezné, aminek – az e rendelettel összhangban bevezetett szabályok szerint – a 2008–2013-as pénzügyi évekre kell eloszlania. Átmeneti intézkedésként ezért célszerű lehetővé tenni a releváns előirányzatok szükség szerinti visszaállítását a kötelezettségvállalások visszavonására vonatkozó, e rendelet által módosított szabályok végrehajtása céljából,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1083/2006/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 39. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„39. cikk

Tartalom

Operatív program vagy operatív programok részeként az ERFA és a Kohéziós Alap finanszírozhat olyan, munkálatok, tevékenységek és szolgáltatások sorából álló kiadásokat, amelyek önmagukban egy pontos gazdasági vagy műszaki természetű, oszthatatlan feladat elvégzésére irányulnak, mely utóbbi egyértelműen meghatározott célokkal rendelkezik, és amelynek teljes költsége meghaladja az 50 millió eurót (a továbbiakban: nagyprojekt);

2. A 40. cikk a következőképpen módosul:

a) az első bekezdésben a bevezető rész helyébe a következő szöveg lép:

„A tagállam vagy az irányító hatóságok megküldik a Bizottságnak a következő információt a nagyprojektekéről:”

b) A d) pont helyébe a következő szöveg lép:

„d) a nagyprojekt végrehajtásának ütemterve, valamint – amennyiben a végrehajtási időszak várhatóan hosszabb a programozási időszaknál – azok a szakaszok, amelyekben uniós társfinanszírozásra van igény a 2007–2013 közötti programozási időszakban;”

3. A 41. cikk (1) és (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A Bizottság – szükség esetén külső szakértőkkel konzultálva, az EBB-t is beleértve – a 40. cikkben említett

tényezőkre figyelemmel értékeli a nagyprojektet, annak az érintett operatív program(ok) prioritásaival való összhangját, az említett prioritások céljainak eléréséhez való hozzájárulását és az egyéb uniós politikákkal való összhangját.

(2) A Bizottság mielőbb, de legkésőbb a nagyprojektnek a tagállam vagy az irányító hatóság általi benyújtását követő három hónappal határozatot fogad el, feltéve, hogy azt a 40. cikknek megfelelően nyújtják be. E határozat meghatározza a fizikai tárgyat, azt az összeget, amelyre az érintett operatív program(ok) prioritási tengelyének társfinanszírozási rátája alkalmazandó, valamint az ERFA-ból vagy a Kohéziós Alapból származó pénzügyi hozzájárulás éves tervét vagy terveit.”;

4. A 44. cikk a következőképpen módosul:

a) az első bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az operatív program részeként a strukturális alapok olyan művelet tekintetében felmerülő költségeket finanszírozhatnak, amelyek az alábbiak valamelyikének támogatásához való hozzájárulásból állnak:

a) vállalkozások, főként kis- és középvállalkozások számára kidolgozott pénzügyi konstrukciók, mint például kockázati tőke-alapok, garanciaalapok és hitelalapok;

b) városfejlesztési alapok, azaz a köz- és magánszféra partnerségére vagy a fenntartható városfejlesztésre irányuló integrált tervben foglalt egyéb projektekbe befektető alapok;

c) alapok vagy egyéb ösztönző rendszerek, amelyek hitelt, a visszafizetendő beruházásokhoz garanciákat vagy ezekkel egyenértékű eszközöket biztosítanak az energiahatékonyságra és a megújuló energia épületekben – beleértve a meglévő lakásállományt is – történő felhasználására.”;

b) a második bekezdés bevezető részének helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben ezeket a műveleteket holdingalapokon, azaz több kockázati tőke-alapba, garanciaalapba, hitelalapba, városfejlesztési alapba vagy az energiahatékonysághoz és a megújuló energia épületekben – beleértve a meglévő lakásállományt is – történő felhasználásához hitelt, a visszafizetendő beruházásokhoz garanciákat vagy ezekkel egyenértékű eszközöket biztosító alapba vagy egyéb ösztönző rendszerekbe történő befektetés céljából felállított alapokon keresztül szervezik, a tagállam vagy az irányító hatóság az alábbiak közül egy vagy több formában hajtja végre ezeket:”;

⁽¹⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

5. A 48. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A programozási időszak alatt a tagállamok az operatív programok monitoringjához kapcsolódóan értékeléseket végeznek, különösen abban az esetben, ha a monitoring a kezdeti célkitűzésekhez képest jelentős eltérést tár fel. Amennyiben javaslat érkezik az operatív programok 33. cikk szerinti felülvizsgálatára, be kell mutatni a felülvizsgálat okainak – bármely végrehajtási nehézségre is kiterjedő – elemzését, valamint a felülvizsgálat várható hatását, beleértve az operatív program stratégiáját érintő hatást is. Az ilyen értékelések vagy elemzések eredményeit meg kell küldeni az operatív program monitoring bizottságának és a Bizottságnak.”;

6. Az 55. cikk (3) és (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Amennyiben objektíve nem lehetséges előzetesen megbecsülni a jövedelmet, a művelet megvalósulásától számított öt éven belül keletkezett nettó jövedelmet le kell vonni a Bizottságnak bejelentett kiadásokból.

(4) Amennyiben megállapítják, hogy egy művelet olyan nettó jövedelmet keletkeztetett, amelyet a (2) és a (3) bekezdés értelmében nem vettek figyelembe, ezt a nettó jövedelmet az igazoló hatóság legkésőbb az operatív programmal kapcsolatos, a 89. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett dokumentumok benyújtásakor levonja. A végsőegyenleg-kifizetési kérelmet ennek megfelelően kell korrigálni.”;

7. Az 56. cikk (3) bekezdése második albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben valamely operatív program az e rendelet 33. cikkében említett felülvizsgálatának pillanatában az 1828/2006/EK (*) bizottsági rendelet II. melléklete A. részének 1. táblázatában említett új kiadási kategóriával egészül ki, az ilyen kategóriába tartozó bármely kiadás az operatív program felülvizsgálatára irányuló kérelemnek a Bizottsághoz való benyújtásának napjától elszámolható.

(*) A Bizottság 1828/2006/EK rendelete (2006. december 8.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló 1083/2006/EK tanácsi rendelet, valamint az Európai Regionális Fejlesztési Alapról szóló 1080/2006/EK európai parlamenti és a tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó szabályok meghatározásáról (HL L 371., 2006.12.27., 1. o.);

8. Az 57. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállam vagy az irányító hatóság biztosítja, hogy egy infrastrukturális beruházásból vagy termelő beruházásból álló művelet csak akkor tartja meg az alapokból származó hozzájárulást, ha a megvalósulását követő öt éven belül a művelet nem esik át olyan jelentős módosításon, amelyet valamely infrastruktúraegység tulajdonjogának jellegében bekövetkezett változás vagy termelőtevékenység megszűnése okoz, és amely érinti a művelet jellegét vagy végrehajtási feltételeit, vagy valamely cégnek vagy közjogi szervnek jogtalan előnyt biztosít.

Az ESZA-ból származó támogatás hatálya alá tartozó műveleteknél csak akkor kell úgy tekinteni, hogy nem tartották meg a hozzájárulást, ha ezeket beruházás-fenntartási kötelezettség terheli az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. cikke szerinti állami támogatásra alkalmazandó szabályok alapján, és ha ezek a fellépések a termelőtevékenység megszűnése következtében jelentős módosításon esnek át az említett szabályokban megállapított időszakon belül.

Az első albekezdésben meghatározott határidőt a tagállamok három évre csökkenthetik a kis- és középvállalkozások általi beruházások fenntartására vonatkozó esetekben.”;

b) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5) Az (1)–(4) bekezdést nem kell alkalmazni arra a műveletre, amely a termelőtevékenység nem csalásból eredő csődeset miatti megszűnése eredményeként jelentős módosításon esik át.”;

9. A 67. cikk (2) bekezdésének b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) az operatív program összesített pénzügyi végrehajtását kifejező, a 66. cikk (2) bekezdésében említett pénzügyi indikátorok számszerűsítése, az egyes prioritási tengelyekre részletesen meghatározva a következőket:

i. a kedvezményezettek által kifizetett igazolt, elszámolható kiadás teljes összege és az ennek megfelelő közpénzből való hozzájárulás;

ii. a kedvezményezettek által kifizetett, igazolt, elszámolható kiadás teljes összege és a program teljes finanszírozása közötti arány, beleértve az uniós finanszírozást és a kapcsolódó nemzeti részt is.

Adott esetben az átmeneti támogatásban részesülő területeken történő pénzügyi végrehajtást külön is be kell mutatni az egyes operatív programokon belül;”,

hatékonyságra és a megújuló energia épületekben – beleértve a meglévő lakásállományt is – történő felhasználása céljából használják fel.”;

10. A 78. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az a) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) az előleg megadása valamely tagállamban alapított bank vagy egyéb pénzügyi intézmény által biztosított garanciától függ;”;

ii. a szöveg a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az állami intézmények vagy maga a tagállam által garanciaként működtetett mechanizmust az első albekezdés a) pontjában említett garanciával egyenértékűnek kell tekinteni.”;

b) a (6) bekezdésben:

i. a d) pont helyébe a következő szöveg lép:

„d) elszámolható irányítási költségek vagy díjak; és”;

ii. a szöveg a következő ponttal egészül ki:

„e) az olyan alapokból vagy egyéb ösztönző rendszerekből származó visszafizetendő beruházásokhoz nyújtott hitelek vagy garanciák, amelyek hitelt, a visszafizetendő beruházásokhoz garanciákat vagy ezekkel egyenértékű eszközöket biztosítanak az energiahatékonysághoz és a megújuló energia épületekben – beleértve a meglévő lakásállományt is – történő felhasználásához.”;

c) a (7) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(7) Az operatív programokból a 44. cikkben meghatározott alapokba történő kifizetésekből származó kamatot az alábbiak valamelyikének finanszírozására kell felhasználni:

a) városfejlesztési alapok esetében városfejlesztési projektek;

b) pénzügyi konstrukciók kis- és középvállalkozások számára;

c) a visszafizetendő beruházásokhoz hiteleket, garanciákat vagy ezekkel egyenértékű eszközöket nyújtó alapok vagy egyéb ösztönző rendszerek esetében az energiahatékonyság és a megújuló energia épületekben – beleértve a meglévő lakásállományt is – történő felhasználása

A 44. cikkben meghatározott alapokból végzett beruházásokból a művelethez visszajuttatott, vagy a garanciák lehívását követően megmaradt forrásokat az érintett tagállamok illetékes hatóságai városfejlesztési projektek vagy kis- és középvállalkozások javára, vagy az energia-

11. A 82. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

a) a második albekezdés a következő ponttal egészül ki:

„f) azon tagállamok esetében, amelyek 2009-ben a tagállamok fizetési mérlegéhez középtávú pénzügyi támogatási mechanizmus létrehozásáról szóló, 2002. február 18-i 332/2002/EK tanácsi rendelettel (*) összhangban hitelt kaptak, vagy amelyek GDP-je 2009-ben 2008-hoz képest reálértéken több mint 10 %-kal csökkent; 2010-ben az operatív programhoz a Kohéziós Alapból nyújtott hozzájárulás 2 %-a és az ESZA-ból nyújtott hozzájárulás 4 %-a.

(*) HL L 53., 2002.2.23., 1. o.”;

b) a szöveg a következő albekezdéssel egészül ki:

„A második albekezdés f) pontjában említett kritériumok alkalmazása céljából a GDP-adatok a 2009. novemberben közzétett közösségi statisztikákon (*) alapulnak.

(*) Európai Gazdasági Előrejelzés – 2009. ősz (European Economy, 2009., 10. szám. Az Európai Közösség Kiadóhivatala, Luxembourg).”;

12. A 88. cikk (3) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„Amennyiben azonban a tagállam a részleges zárónyilatkozatban szereplő műveletet érintő szabálytalanságra derít fényt, a 98. cikk (2) és (3) bekezdését kell alkalmazni. A (2) bekezdés a) pontjában említett költségnyilatkozatot megfelelően ki kell igazítani.”;

13. A 93. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A Bizottság automatikusan visszavonja az operatív programra vonatkozó, a második albekezdéssel összhangban kiszámított összeg bármely részét, amelyet nem használtak fel az előfinanszírozás vagy az időközi kifizetések teljesítésére, vagy amelyre – a (2) bekezdésben említettek kivételével – a programra vonatkozó költségvetési kötelezettségvállalást követő második év december 31-ig nem küldtek a 86. cikknek megfelelően kifizetési kérelmet.

A kötelezettségvállalás automatikus visszavonásához a Bizottság az összeget úgy számítja ki, hogy a 2007-es pénzügyi évre szóló teljes éves hozzájárulással kapcsolatos éves költségvetési kötelezettségvállalás egyhatodát hozzáadja a 2008–2013-as pénzügyi évekre vonatkozó egyes költségvetési kötelezettségvállalásokhoz.”;

b) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2a) Az (1) bekezdés első albekezdésétől és a (2) bekezdéstől eltérően a kötelezettségvállalás automatikus visszavonására megállapított határidő nem alkalmazandó a 2007. évi teljes hozzájárulásra vonatkozó éves költségvetési kötelezettségvállalásra.”,

14. A 94. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„94. cikk

Megszakítási időszak nagyprojektek és támogatási konstrukciók esetén

(1) Ha a tagállam a 40. cikkben meghatározott összes követelménynek megfelelő nagyprojekt pályázatot nyújt be, az automatikus kötelezettségvállalás-visszavonás által esetlegesen érintett összegek csökkennek az ilyen nagyprojektek által érintett éves összegekkel.

Ha a Bizottság határozatot hoz egy támogatási konstrukció engedélyezéséről, az automatikus kötelezettségvállalás-visszavonás által esetlegesen érintett összegek csökkennek az ilyen támogatási konstrukciók által érintett éves összegekkel.

(2) Az (1) bekezdésben említett éves összegek esetében az automatikus kötelezettségvállalás-visszavonás 93. cikkben említett határidejének kiszámításakor a kezdő időpontot az ilyen nagyprojektek vagy támogatási konst-

rukciók engedélyezéséhez szükséges későbbi határozat elfogadásának időpontja jelenti.”.

2. cikk

Átmeneti intézkedések

A kötelezettségvállalások visszavonására vonatkozó, e rendelet által bevezetett szabályokra való áttérés kivételes körülményeinek való megfelelés érdekében azon előirányzatokat, amelyeket a 2007. pénzügyi évre vonatkozó kötelezettségvállalásoknak a Bizottság általi visszavonása miatt szüntettek meg a 284/2009/EK rendelet által módosított 1083/2006/EK rendelet 93. cikke (1) bekezdésének és 97. cikkének végrehajtása során, a költségvetési rendelet 11. cikke értelmében, vissza kell állítani az e rendelettel módosított 1083/2006/EK rendelet 93. cikke (1) bekezdésének második albekezdése végrehajtásához szükséges mértékben.

3. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Mindazonáltal, az 1. cikk 5 és 7. pontját 2006. augusztus 1-jén kezdődő hatállyal, az 1. cikk 8. pontját, 10. pontjának a) pontját, 10. pontja b) pontjának i. alpontját, 13. és 14. pontját 2007. január 1-jén kezdődő hatállyal, továbbá az 1. cikk 4. pontját, 10. pontja b) pontjának ii. alpontját és 10. pontjának c) pontját 2009. június 10-én kezdődő hatállyal kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban, 2010. június 16-án.

az Európai Parlament részéről
az elnök
J. BUZEK

a Tanács részéről
az elnök
D. LÓPEZ GARRIDO

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 540/2010/EU RENDELETE

(2010. június 16.)

az előcsatlakozási támogatási eszköz (IPA) létrehozásáról szóló 1085/2006/EK tanácsi rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

iránti kérelmét, a Tanács felkérte a Bizottságot, hogy nyújtsa be a Tanácsnak véleményét Izland kérelméről. Izland ezért potenciális tagjelölt országnak tekinthető.

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 212. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

- (5) Az 1085/2006/EK rendelet értelmében a potenciális tagjelölt országoknak, valamint a nyugat-balkáni tagjelölt országoknak és Törökországnak szóló támogatás nyújtására – többek között – az európai és a csatlakozási partnerségekkel összhangban kerül sor.

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

- (6) Izland az Európai Gazdasági Térség tagja. Következésképpen az 1085/2006/EK rendelet szerinti támogatást a Bizottság éves bővítési csomagjában foglalt jelentések és stratégiai dokumentum kellő figyelembevételével kell nyújtani,

rendes jogalkotási eljárás keretében ⁽¹⁾,

mivel:

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

- (1) Az 1085/2006/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ rendelkezik a tagjelölt és a potenciális tagjelölt országoknak nyújtandó támogatásról az Európai Unió előírásaihoz és politikáihoz – beleértve adott esetben a közösségi vívmányokat is – történő fokozatos igazodásuk során, az uniós tagság céljából.

1. cikk

Az 1085/2006/EK rendelet a következőképpen módosul:

- (2) Az Európai Unióról szóló szerződés 49. cikke kimondja, hogy bármely olyan európai állam kérheti, hogy az Unió tagjává váljon, amely tiszteletben tartja az említett szerződés 2. cikkében említett értékeket, nevezetesen az emberi méltóságot, a szabadságot, a demokráciát, az egyenlőséget, a jogállamiságot és az emberi jogok tiszteletben tartását, beleértve a kisebbségekhez tartozók jogait is, és elkötelezett azok előmozdítása iránt.

1. A 4. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„Izland számára támogatást különösen a bővítési csomag jelentéseire és stratégiai dokumentumára figyelemmel kell nyújtani.”;

- (3) A 2006. december 14-i Európai Tanács következtetésében kifejezésre juttatott egy megújított bővítési konszenzust, beleértve azon alapelvet is, miszerint minden egyes tagfelvételt kérő országot saját érdemei alapján kell értékelni.

2. A II. melléklet „Bosznia és Hercegovina” után a következővel egészül ki:

„— Izland”.

- (4) Miután az Izlandi Köztársaság (a továbbiakban: Izland) 2009. július 16-án benyújtotta az európai uniós tagság

2. cikk

⁽¹⁾ Az Európai Parlament 2010. február 11-i állásponjtja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2010. május 31-i határozata.

⁽²⁾ HL L 210., 2006.7.31., 82. o.

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban, 2010. június 16-án.

az Európai Parlament részéről
az elnök
J. BUZEK

a Tanács részéről
az elnök
D. LÓPEZ GARRIDO

2010-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

A CD-ROM-formátumot 2010 folyamán DVD-formátum váltja fel.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU